


КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ПЕДАГОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ І МЕТОДИК ЇХ НАВЧАННЯ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор
з науково-методичної та навчальної
роботи  О.Б. Жильцов
« 06 » « 09 » 2018 р.



РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

1.ОДФП. 01 ІНОЗЕМНА МОВА З МЕТОДИКОЮ НАВЧАННЯ

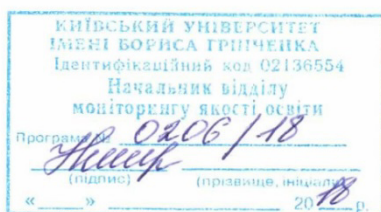
Галузь знань: 01 Освіта

Спеціальність:

012 Дошкільна освіта

013 Початкова освіта

Освітній рівень: перший (бакалаврський)



Київ – 2018 рік

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ПЕДАГОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ І МЕТОДИК ЇХ НАВЧАННЯ

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

1.ОДФП. 01 ІНОЗЕМНА МОВА З МЕТОДИКОЮ НАВЧАННЯ

Галузь знань: 01 Освіта

Спеціальність:

012 Дошкільна освіта

013 Початкова освіта

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Київ – 2018 рік

Іноземна мова (німецька) з методикою навчання : роб. навч. прогр. [для студ. Галузь знань: 01 Освіта
Спеціальність: 012 Дошкільна освіта 013 Початкова освіта / розроб. А.В. Соломаха – Київський
університет імені Бориса Грінченка, 2018. – 18 с.

Розробники:

Соломаха А. В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов і методик їх навчання
Педагогічного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка;

Робоча програма обговорена на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Протокол від «05» вересня 2018 року № 2

Завідувач кафедри
іноземних мов і методик їх навчання

 Н.В.Кошарна

Заступник директора
з науково-методичної
та навчальної роботи

 М.А. Машовець

Години звірено
з навчальним планом,
структура програми типова

©Київський Університет імені Бориса Грінченка, 2018 рік
© Педагогічний інститут, 2018 рік

ЗМІСТ

Пояснювальна записка	5
Структура програми навчальної дисципліни	6
I. Опис предмета навчальної дисципліни	6
II. Тематичний план навчальної дисципліни	6
III. Програма навчальної дисципліни	7
IV. Навчально-методична карта дисципліни «Іноземна мова з методикою навчання»	9
V. Плани практичних і лекційних занять	10
VI. Завдання для самостійної роботи	12
VII. Карта самостійної роботи студента	13
VIII. Тематика курсових робіт з дисципліни	13
IX. Розрахунок рейтингових балів та критерії оцінювання курсових робіт	14
X. Орієнтовний перелік питань до екзанему з дисципліни	15
XI. Система поточного і підсумкового контролю	16
XII. Методи навчання	17
XIII. Методичне забезпечення курсу	17
X IV. Рекомендована література	18

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма (далі Програма) з дисципліни «Іноземна мова з методикою навчання» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою іноземних мов і методик їх навчання на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів відповідно до навчального плану для студентів третього року навчання Педагогічного інституту, денної форми навчання, які навчаються за спеціальністю 012 Дошкільна освіта, 013 Початкова освіта. Програму укладено відповідно до вимог кредитно-модульної системи організації освітнього процесу вищого навчального закладу. Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати бакалавр відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни «Іноземна мова з методикою навчання», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Загальна мета курсу подальше вдосконалення вмінь усного і писемного спілкування студентів німецькою мовою в межах визначеної тематики, у тому числі професійної, відповідно до потреб міжкультурного спілкування та професійної підготовки за фахом. Навчання німецької мови у вищому навчальному закладі має забезпечити реалізацію практичних, освітніх, розвивальних, виховних та професійних цілей.

Отже, **практична мета іншомовного блоку** полягає в тому, щоб навчити студентів спілкуватися німецькою мовою в усній та писемній формах у межах визначеної тематики, що забезпечує уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування. **Освітня і розвивальна** мета блоку передбачає подальший розвиток у студентів умінь і навичок самостійної діяльності з оволодіння німецькою мовою, формування умінь проектної роботи, розвиток логіки, розширення кругозору та надання студентам знань країнознавчого спрямування.

Завдання курсу:

- сформувати у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції німецької мови, у тому числі у сфері спілкування, що визначена майбутніми професіональними інтересами і потребами;
- вчити студентів співвідносити теоретичні знання з практичними потребами майбутньої професійної діяльності;
- розвивати у студентів пізнавальні інтереси, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки;
- розвивати уміння працювати з навчально-методичною та фаховою літературою;
- вчити шукати інформацію в іншомовних джерелах, аналізувати, узагальнювати та систематизувати її;
- підвищувати рівень розвитку професійної компетенції студентів засобами німецької мови.

СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс: підготовка бакалаврів	Галузь знань, напрям підготовки, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів, відповідних ECTS: 4 Змістових модулів: 3 V семестр - 2 VI семестр - 1 Загальна кількість годин: 120 (V семестр – 60 год.) (VI семестр – 60 год.) Тижневих годин: V семестр – 2 VI семестр - 1	Галузь знань: 01 Освіта Спеціальність: 012 Дошкільна освіта 013 Початкова освіта Освітній рівень: перший (бакалаврський)	Нормативна Рік підготовки: 3 Семестр: V - VI <u>V семестр</u> Аудиторні заняття: 28 Лекції: 2 Практичні заняття: 26 Самостійна робота: 28 Модульний контроль: 4 <u>VI семестр</u> Аудиторні заняття: 14 Лекції: 2 Практичні заняття: 12 Самостійна робота: 14 Семестровий контроль: 30 Модульний контроль: 2 Форма контролю: екзамен

II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п.п.	Теми	Кількість годин						Сем. контроль
		Разом	Аудит	Лекції	Практичні	Самост. робота	МКР	
III курс, V семестр								
Змістовий модуль I. Kulturelles Leben Deutschlands und der Ukraine								
1.	Утворення та вживання підрядних речень різного типу.			2				
2.	Deutsche Literatur und berühmte Schriftsteller				4	4		
3.	Kino und Theater Deutschlands				2	3		
4.	Ukrainische Literatur und berühmte Schriftsteller				2	2		
5.	Kino und Theater in der Ukraine				2	2		
6.	Was sehen Sie gern?				2	3		
Модульна контрольна робота 1							2	
Разом за модуль I		30	14	2	12	14	2	
Змістовий модуль II. Massenmedien								
5.	Die Presse und Fernsehen Deutschlands				4	4		
6.	Die Presse in der Ukraine.				4	4		
7.	Die Zeitungen in Deutschland.				4	3		
8.	Die Zukunft Massenmediens ist im Internet				2	3		
Модульна контрольна робота 2							2	
Разом за модуль II		30	14		14	14	2	
Разом за V семестр		60	28	2	26	28	4	

III курс, VI семестр								
Змістовий модуль III. Wo spricht man deutsch								
1.	Die Bedeutung Deutschlands in der Welt			2	4	4		
2.	Deutsche Feste und Traditionen				4	4		
3.	Deutschsprachige Länder				4	6		
Модульна контрольна робота 3							2	
Семестровий контроль								30
Разом за модуль III (VI семестр)		60	14	2	12	14	2	30
Разом за навчальним планом		120	42	4	38	42	6	30

III. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ V СЕМЕСТР

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Kulturelles Leben Deutschlands und der Ukraine

Тема 1. Утворення та вживання підрядних речень різного типу. Загальна характеристика підрядних речень. Типи підрядних речень в німецькій мові.

Тема 2. Deutsche Literatur und berühmte Schriftsteller

- Мартін Лютер – засновник сучасної німецької мови;
- Література Німеччини: найвідоміші постаті.
- Поети Німеччини

Тема 3. Kino und Theater Deutschlands

- Кіномистецтво Німеччини: найвідоміші постаті;
- Берлінський кінофестиваль;
- Театральне мистецтво: найвідоміші постаті

Тема 4. Ukrainische Literatur und berühmte Schriftsteller

- Українська література: історія та сучасність;
- Т. Шевченко в Україні та світі;
- Сучасні українські письменники, яких знає світ.

Тема 5. Kino und Theater in der Ukraine

- Кіномистецтво України: історія та сучасність.
- Театральне мистецтво України XIX-XX сторіччя.
- Театр сучасної України: проблеми та перспективи.

Тема 6. Was sehen Sie gern?

Наші театральні та кіноуподобання. Обговорення переглянутого фільму (вистави). Характеристика акторської гри, сюжету, декорацій, тощо. Відгук про улюблений фільм (виставу).

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Massenmedien

Тема 7. Die Presse und Fernsehen Deutschlands

- Ознайомлення із засобами масової інформації Німеччини;
- Обговорення видів, жанрів друкованої продукції Німеччини;
- Обговорення прочитаних газетних матеріалів та проглянутих телепередач.

Тема 8. Die Presse in der Ukraine.

- Ознайомлення з засобами масової інформації України;
- Обговорення видів, жанрів друкованої газетної продукції України;
- Обговорення прочитаних газетних матеріалів та проглянутих телепередач.

Тема 9. Die Zeitungen in Deutschland.

- Газети Німеччини: федеральні та регіональні;
- Особливості публіцистичного стилю;
- Обговорення статей з німецькомовних газет.

Тема 10. Die Zukunft Massenmedien ist im Internet

- Сучасні форми отримання інформації;
- Засоби масової інформації в Інтернеті;

- Соціальні мережі та їхній вплив на життя сучасного студента.

VI CEMECTP

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Wo spricht man deutsch

Tema 1. Die Bedeutung Deutschlands in der Welt

1. Geografische Lage, Bevölkerung, Klima
2. Bundesflagge, Bundeswappen, Nationalhymne
3. Deutschland in der Europäischen Union
4. Deutsche Bundesländer

Tema 2. Deutsche Feste und Traditionen

1. Nationale Feste
2. Sitten und Bräuche, Sagen und Legenden der Deutschen
3. Typisch Deutsch: Ethnische Stereotypen und Kommunikation.

Tema 3. Deutschsprachige Länder

1. Österreich
2. die Schweiz
3. Liechtenstein

V. ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ І ЛЕКЦІЙНИХ ЗАНЯТЬ V SEMESTR

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Kulturelles Leben Deutschlands und der Ukraine

Лекція 1. Утворення та вживання підрядних речень різного типу (2 год.)

Загальна характеристика підрядних речень. Типи підрядних речень в німецькій мові.

Література [6; 10; 11]

Практичне заняття 1, 2. Deutsche Literatur und berühmte Schriftsteller (Німецька література та відомі німецькі письменники) (4 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Мартін Лютер – засновник сучасної німецької мови;
- Література Німеччини: найвідоміші постаті.
- Поети Німеччини;

Граматика. Grammatik: Підрядні речення означальні (Attributsätze). Дієприслівники 1 та 2 (Partizip I und II).

Читання. Lesen: Der Wille zum Glück. Teil 3.

Література [1; 5; 12]

Практичне заняття 3. Kino und Theater Deutschlands (Кіно та театр Німеччини) (2 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Кіномистецтво Німеччини: найвідоміші постаті;
- Берлінський кінофестиваль;
- Театральне мистецтво: найвідоміші постаті

Граматика. Grammatik: Складні вказівні займенники derselbe, derjenige. Вказівний займенник ein solcher. Складнопідрядні речення часу з сполучниками während, solange, bis.

Читання. Lesen: статті про видатних кіно- та театральних акторів Німеччини.

Література [1; 2; 12]

Практичне заняття 4. Ukrainische Literatur und berühmte Schriftsteller (Українська література та відомі письменники) (2 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Українська література: історія та сучасність;
- Т. Шевченко в Україні та світі;
- Сучасні українські письменники, яких знає світ.

Граматика. Grammatik: Складнопідрядні речення часу з сполучниками sobald, bevor, seitdem, nachdem.

Читання. Lesen: Die berühmten ukrainischen Schriftsteller in Deutschland.

Література [1; 3; 4]

Практичне заняття 5. Kino und Theater in der Ukraine (Кіно та театр в Україні) (2 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Кіномистецтво України: історія та сучасність.
- Театральне мистецтво України XIX-XX сторіччя.
- Театр сучасної України: проблеми та перспективи.

Граматика. Grammatik: Підрядні речення підрядні з wenn und falls.

Читання. Lesen: Lebt das Kino in der Ukraine heute?

Література [1; 3; 4]

Практичне заняття 6. Was sehen Sie gern? Наші театральні та кіно уподобання (2 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Обговорення переглянутого фільму (вистави).
- Характеристика акторської гри, сюжету, декорацій, тощо.
- Відгук про улюблений фільм (виставу).

Граматика. Grammatik:

Підрядні речення.
Література [1; 3; 4]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Massenmedien

Практичне заняття 7, 8. Die Presse und Fernsehen Deutschlands (Преса та телебачення Німеччини) (4 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Ознайомлення із засобами масової інформації Німеччини;
- Обговорення видів, жанрів друкованої продукції Німеччини;
- Обговорення прочитаних газетних матеріалів та проглянутих телепередач.

Граматика. Grammatik: Родовий відмінок (Genetiv). Вживання Genetiv з прийменниками. Майбутній час (Futurum).

Читання. Lesen: «Tod vor dem Fernseher»

Література [1; 14; 13]

Практичне заняття 9, 10. Die Presse und Fernsehen in der Ukraine (Преса та телебачення в Україні) (4 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Ознайомлення з засобами масової інформації України;
- Обговорення видів, жанрів друкованої газетної продукції України;
- Обговорення прочитаних газетних матеріалів та проглянутих телепередач.

Граматика. Grammatik: Ступені порівняння прикметників та якісних прислівників (Die Steigerungen des Adjektives und Adverbs). Давноминулий час (Plusquamperfekt).

Читання. Lesen: «Der Zwang zur Tiefe»

Література [1; 4; 6]

Практичне заняття 11, 12. Die Zeitungen in Deutschland. (Газети Німеччини) (4 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Газети Німеччини: федеральні та регіональні;
- Особливості публіцистичного стилю;
- Обговорення статей з німецькомовних газет.

Граматика. Grammatik: Неозначена форма дієслова (Infinitiv). Вживання Infinitiv з або без zu. Неозначеноособові займенники.

Читання. Lesen: Читання газетних матеріалів.

Література [4; 5; 11]

Практичне заняття 13. Die Zukunft Massenmediens ist im Internet (Майбутнє засобів масової інформації в Інтернеті) (2 год.)

Мовлення. Sprechen:

- Сучасні форми отримання інформації;
- Засоби масової інформації в Інтернеті;
- Соціальні мережі та їхній вплив на життя сучасного студента.

Граматика. Grammatik: Зворотні та взаємні дієслова (reflexive und reziproke Verben). Вживання дієслова lassen.

Читання. Lesen: Читання навчальних статей на різноманітних німецькомовних Інтернет-ресурсах.

Література [3; 5; 6]

VI СЕМЕСТР

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III.

Wo spricht man deutsch

Лекція 1. Deutschland und seine Erfolge (Німеччина та її досягнення) (2 год.)

1. Deutschland im 20. Jahrhundert
2. Deutsche Erfindungen
3. Deutsche Nobelpreisträger

Література:[1, 2; 4; 6; 8; 11]

Практичне заняття 1-2. Die Bedeutung Deutschlands in der Welt (Значення Німеччини у світі) (4 год.)

1. Geografische Lage, Bevölkerung, Klima
2. Bundesflagge, Bundeswappen, Nationalhymne
3. Deutschland in der Europäischen Union
4. Deutsche Bundesländer

Література:[1, 2; 4; 6; 8; 11]

Практичне заняття 3-4. Deutsche Feste und Traditionen (Німецькі свята та традиції) (4 год.)

1. Nationale Feste
2. Sitten und Bräuche, Sagen und Legenden der Deutschen
3. Typisch Deutsch: Ethnische Stereotypen und Kommunikation.

Література:[1; 2,3]

Практичне заняття 5-6. . Deutschsprachige Länder (Німецькомовні країни) (4 год.)

1. Österreich
2. die Schweiz
3. Liechtenstein

Література:[1; 2; 7; 8]

VI. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

V SEMESTR (28 год.)

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Massenmedien (Засоби масової інформації) (14 год.)

1. З історії газетної справи - 4 год.
2. Майбутнє засобів масової інформації - 3 год.
3. Соціальні мережі: за та проти - 2 год.
4. Написати відгук про улюблений фільм (виставу) - 2 год.
5. Прочитати статтю, знайти в ній підрядні речення та скласти власні за аналогією. - 3 год.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Kulturelles Leben Deutschlands und der Ukraine (14 год.)

1. Підготувати розповідь про сучасного українського письменника- 4 год.
2. Підготувати презентацію про одного з видатних художників Німеччини та його роботи – 4 год.
3. Підготувати розповідь про сучасного німецького письменника - 3 год.
4. Доповідь на тему : «Внесок німецьких письменників у світову літературу» - 3 год.

VI SEMESTR (14 год.)

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Wo spricht man deutsch (14 год.)

1. Bericht zum Thema „Geografische Lage Deutschlands“ (4 год.)
2. Bericht zum Thema „Nationalsymbole Deutschlands“ (4 год.)
3. Bericht zum Thema „Verfassungsorgane Deutschlands“ (4 год.)
4. Bericht zum Thema „Einheit von Wirtschaft und Sozialpolitik“ (2 год.)

VII. КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання
V SEMESTR			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Massenmedien (Засоби масової інформації)			
1. З історії газетної справи - 4 год.	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
2. Майбутнє засобів масової інформації - 3 год.	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
3. Соціальні мережі: за та проти - 2 год.	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
4. Написати відгук про улюблений фільм (виставу) - 2 год.	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
5. Прочитати статтю, знайти в ній підрядні речення та скласти власні за аналогією. - 3 год.	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Kulturelles Leben Deutschlands und der Ukraine (14 год.)			
1. Підготувати розповідь про сучасного українського письменника - 4 год.	Практичне заняття	5	7 – 12 тиждень
2. Підготувати презентацію про одного з видатних художників Німеччини та його роботи – 4 год.	Практичне заняття	5	7 – 12 тиждень
3. Підготувати розповідь про сучасного німецького письменника - 3 год.	Практичне заняття	5	7 – 12 тиждень
4. Доповідь на тему : «Внесок німецьких письменників у світову літературу» - 3 год.	Практичне заняття	5	7 – 12 тиждень
Разом за V семестр: 28 год.	Разом: 45 балів		
VI SEMESTR			
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III.			
1. Bericht zum Thema „Geografische Lage Deutschlands“ (4 год.)	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
2. Bericht zum Thema „Nationalsymbole Deutschlands“ (4 год.)	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
3. Bericht zum Thema „Verfassungsorgane Deutschlands“ (4 год.)	Практичне заняття	5	1 – 6 тиждень
Разом за II семестр: 14 год.	Разом: 15 балів		
Разом за навчальним планом: 42 год.	Разом: 60 балів		

VIII. ТЕМАТИКА КУРСОВИХ РОБІТ З ДИСЦИПЛІНИ

5. Активізація мовленнєвої діяльності молодших школярів на уроках німецької мови.
6. Застосування мультимедійних курсів у навчанні англomовного читання молодших школярів.
7. Застосування медіа засобів у навчанні іноземної мови молодших школярів.
8. Застосування проектної методики на уроках іноземної мови у початковій школі.
9. Застосування методу повної фізичної реакції у навчанні іноземних мов молодших школярів.
10. Формування країнознавчої компетенції молодших школярів у позакласній роботі з іноземної мови.
11. Застосування методу асоціацій у навчанні іноземної лексики дітей молодшого шкільного віку.

12. Формування іншомовних граматичних навичок молодших школярів із застосуванням казки.
13. Формування фонетичної компетенції учнів початкової школи засобами іншомовного дитячого фольклору.
14. Використання рольових ігор у процесі навчання діалогічного мовлення на уроках ІМ у початковій школі.
15. Застосування мовних ігор у процесі формування іншомовної лексичної компетенції учнів молодшого шкільного віку.
16. Формування фонетичної компетенції учнів початкової школи засобами іншомовного дитячого фольклору.
17. Використання віршованих матеріалів під час навчання іншомовної лексики молодших школярів.
18. Застосування дидактичних ігор на уроках іноземної мови у початковій школі.
19. Застосування методу «Mind-Map» у навчанні іншомовної лексики молодших школярів.

ІХ. РОЗРАХУНОК РЕЙТИНГОВИХ БАЛІВ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ КУРСОВОЇ РОБОТИ

Курсова робота є одним з видів індивідуальних завдань навчально-дослідного, творчого характеру, що має на меті узагальнення та закріплення знань з навчальної дисципліни, а також їх застосування при вирішенні конкретного фахового завдання і вироблення вміння самостійно працювати з навчальною та науковою літературою. Для оцінювання курсової роботи розробляються окремі рейтингові бали та критерії оцінювання відповідно до шкали ECTS. Рейтингова оцінка з курсової роботи містить дві складові.

Перша складова характеризує якість викладу матеріалу (теоретична частина становить 30%, а практична – 70%) та дотримання вимог щодо оформлення курсової роботи, а саме: пояснювальної частини (вступу), ілюстративної частини (власне самої роботи) тощо. Друга складова характеризує якість захисту і презентації курсової роботи (ступінь володіння матеріалом, аргументованість рішень, вміння захищати свою думку, науковість мовлення тощо).

Перша складова рейтингової оцінки курсової роботи

№	Критерії оцінювання написання курсової роботи	Максимальна кількість балів
1	Підбір відповідної літератури з проблеми дослідження (не старіше за 5 років) у кількості 20-25 джерел, зважаючи на ступінь ґрунтовності та науковості дозволяється до 30; складання і оформлення бібліографії.	10
2	Обґрунтування актуальності, формулювання мети, завдань та визначення методів дослідження. Структурування змісту курсової роботи	10
3	Написання ілюстративної частини (власне самої роботи): критичний аналіз суті та змісту першоджерел за темою курсової роботи. Виклад фактів, ідей, результатів досліджень в логічній послідовності. Аналіз сучасного стану дослідження проблеми, розгляд тенденцій подальшого розвитку даного питання.	10
4	Самостійність роботи, доказовість висновків, обґрунтованість власної позиції, пропозиції щодо розв'язання проблеми, визначення перспектив дослідження	10
5	Дотримання логіки викладу матеріалу, вимог щодо технічного оформлення структурних елементів курсової роботи (титульний аркуш, план, вступ, основна частина, висновки, додатки (якщо вони є), список використаних джерел)	10
6	Підготовка доповіді та презентації на захист курсової роботи	10
Разом		60

Успішний захист курсової роботи є результатом усвідомленого сприйняття студентом навчального матеріалу, вміння самостійно критично мислити, аналізувати різні літературні

джерела, застосовувати теоретичні знання на практиці, що є необхідним і дієвим компонентом методичної підготовки майбутнього вчителя початкової школи до навчання іноземних мов молодших школярів.

При оцінці змісту виступу студента беруться до уваги переконливість його тверджень, логічність викладу, відповідність презентації, науково грамотне мовлення, ґрунтовність відповідей на запитання присутніх і зауваження наукового керівника. За результатами захисту курсової роботи виставляється оцінка, яка заноситься до екзаменаційної відомості.

Курсова робота оцінюється відповідно до шкали ECTS:

Оцінка «відмінно» (A) ставиться за умови повного дотримання всіх вимог до курсової роботи; відповідності змісту роботи темі дослідження; глибокого аналізу наукової літератури та ґрунтовності власних висновків; якісно підготовлених практичних розробок; успішного виконання дослідницьких завдань; дотримання всіх вимог щодо технічного й естетичного оформлення роботи і орфографічного стандарту; вдалої презентації роботи під час захисту.

Оцінка «добре» (B) ставиться за умови повного дотримання всіх вимог до курсової роботи; відповідності змісту роботи темі дослідження; глибокого аналізу наукової літератури та ґрунтовності власних висновків, проте незначних недоліків у практичних розробках; виконання дослідницьких завдань; дотримання всіх вимог щодо технічного й естетичного оформлення роботи і орфографічного стандарту; вдалої презентації роботи під час захисту.

Оцінка «добре» (C) ставиться за умови дотримання всіх вимог до курсової роботи; відповідності змісту роботи темі дослідження; аналізу наукової літератури та наявності власних висновків; незначних недоліків у практичних розробках; виконання дослідницьких завдань; не дотримання всіх вимог щодо технічного й естетичного оформлення роботи і орфографічного стандарту; незначних огріхів під час презентації роботи під час захисту.

Оцінка «задовільно» (D) ставиться за умови неповного дотримання всіх вимог до написання курсової роботи; відповідності змісту роботи темі дослідження; недостатньо глибокого аналізу наукової літератури та наявності нечітких власних висновків; певних недоліків у практичних розробках; не чіткого виконання дослідницьких завдань; незначних недоліків у технічному й естетичному оформленні роботи і орфографічного стандарту; незначних огріхів під час презентації роботи на захисті.

Оцінка «задовільно» (E) ставиться за умови неповного дотримання всіх вимог до курсової роботи; не чіткій відповідності змісту роботи темі дослідження; поверхового аналізу наукової літератури та відсутність власних висновків; значних недоліків у практичних розробках; не повного виконання дослідницьких завдань; певних недоліків у технічному й естетичному оформленні роботи і орфографічного стандарту; не чітких відповідей на питання комісії, невдалого подання результатів дослідження під час презентації роботи на захисті.

Оцінка «незадовільно» (FX) ставиться за умови не виконання методичних рекомендацій по написанню курсової роботи, або студент не виконав завдання курсової роботи; структура та зміст роботи не відповідають проблемі дослідження, робота містить критично суттєві недоліки.

Оцінка «незадовільно» (F) виставляється, якщо студент не володіє потрібною інформацією

X. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ

ЗАВДАННЯ НА ПЕРЕВІРКУ НАВИЧОК ПИСЬМА (написання есе на задану тему)

1. Beschreiben Sie das Äußere des Freundes
2. Essen wir um zu leben oder leben wir um zu essen?
3. Essengewohnheiten in meiner Familie: sind sie gesund
4. Was muss man machen um gut auszusehen.
5. Deutsche Bildungssystem: pro und contra
6. Macht Sport Ihnen Spaß und warum?
7. Deutsche Bräuche und Feste: was ist es interessant?
8. Wie machen die Deutschen Einkäufe? Und Sie?

9. Essgewohnheiten in der Ukraine. Was besonderes?
10. Der Charakter des Menschen: gute und schlechte Eigenschaften.
11. Sport früher und heute: wann besser.

XI. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Іноземна мова з методикою навчання» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у таблицях.

Розрахунок рейтингових балів

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1	Відвідування лекції	1	2	2
2	Відвідування практичних занять	1	19	19
3	Робота на практичному занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення	10	19	190
5	Виконання завдання з самостійної роботи	5	12	60
6	Модульна контрольна робота	25	3	75
Екзамен (40 балів).				
Максимальна кількість балів без екзамену – 346				
Коефіцієнт розрахунку розрахунку рейтингових балів: $346: 60 = 5,76$				

Семестрове оцінювання здійснюється у формі письмового екзаменаційного тесту та написання есе

Критерії оцінювання есе	К-сть балів
Зв'язність мовлення	5
Логіка викладу та відповідність темі	5
Правильність застосованих граматичних структур	5
Різноманітність застосованих мовних засобів	5
Застосування тематичних лексичних одиниць відповідно до теми	5
Усього	25
Тестове завдання	
Правильна відповідь	0,5 балу
Кількість тестових завдань	30
	15
Усього	40

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

- методи усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, виступ з доповіддю на задану тему з використанням SMARTBOARD;
- методи письмового контролю: модульні контрольні роботи, проекти, есе;
- методи взаємоконтролю та самоконтролю (уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз).

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ЩОДО ОПАНУВАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ОЦІНЮЮТЬСЯ ЗА 100-БАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ

<i>Рейтингова оцінка</i>	<i>Оцінка за стобальною шкалою</i>	<i>Значення оцінки</i>
A	90-100 балів	Відмінно - відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре - достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре - в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно - посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо - мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання - незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу - досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом на семінарських/практичних заняттях, під час виконання самостійної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- своєчасність виконання навчальних завдань;
- повний обсяг їх виконання;
- якість виконання навчальних завдань;
- самостійність виконання;
- творчий підхід у виконанні завдань;
- ініціативність у навчальній діяльності;

XII. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

I. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

1) За джерелом інформації:

- Словесні: пояснення, розповідь, бесіда, тренінг.
- Наочні: спостереження, ілюстрація, демонстрація.
- Практичні: вправи.

2) За логікою передачі і сприймання навчальної інформації: індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.

3) За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, пошукові, дослідницькі.

4) За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: з книгою, комп'ютером.

II. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:

Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; застосування методів активізації навчання тощо.

XIII. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

- робоча навчальна програма з дисципліни «Іноземна мова з методикою навчання»;
- підручники та навчальні посібники з навчання німецької мови;
- навчальні посібники;
- тестові завдання для модульного оцінювання навчальних досягнень студентів;
- програмно-методичні розробки для інтерактивної дошки SMART.

XIV. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Камянова Т. Практический курс немецкого языка. М.: ЗАО «Славянский дом книги», 2001 – 384 с.
2. Krenn W., Puchta H. Ideen. Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber Verlag, 2008. – 176 с.
3. Dreyer H., Schmitt R. Lehr - und Übungsbuch der deutschen Grammatik (Neubearbeitung). Ismaning: Hueber Verlag, 2009. – 391 S.
4. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. – М., 2003. – 336 с.
5. Тимоніна Т. С. Граматичні вправи з німецької мови. – Харків: Основа, 2011. – 192 с.

Додаткова література:

6. Бориско Н.Ф. Ukraine: Wir lesen, sprechen und diskutieren. Навчальний посібник з німецької мови. – Київ: ЛОГОС, 2004. – 256 с.
7. Бориско Н.Ф., Петрочук О.В. Verbessere dein Deutsch. Rechtschreibung des modernen Deutschen. – Ленвіт, 2004. – 96 с.
8. Шлыкова В. В., Головина Л. В. Deutsch: Lehr- und Übungsbuch. – М., 1998. – 336 с.
9. D. Middleman „Sprechen Hören Sprechen“ Verlag für Deutsch, 1996. – 93 с.
10. www.deutsch-online.com/modules.
11. www.mein-deu
12. www.deutschakademie.deu